

GWk YfYf'I bZU``]b`K c`dYfhg\Ui gYb. : fUi
ghØfnh'a]h'A UnXU'UV

þ`K c`dYfhg\Ui gYb`_Ua`Y]bY`A UnXU!: U\ fYf]b`j cb`XYf
: U\ fVU\ b`UV`i bX`j Yf`YhnhY`g]Wk`gWk Yf"8YhU]`g`ni a
I bZU``\Yf[Ub[` \]Yf"

5U`Yb`f`h`g`k`

5a`ZfØ\Yb`A]h`k`c`W`a`c`f[Yb`YfY][bYhY`g]Wk`Y]b`gWk`YfYf
JYf_Y\fgi bZU``]a`GWk`AV]gWk`<U`Yf`@UbX_fY]g"; Y[Yb`*`I` \f
Z` \f`Y]bY`' +!`Å\`f][Y`: fUi`'a`]h`]\fYa`'A UnXU`Ui ZXYf`@&&%,`]b
F]Wk`hi b[`K`c`dYfhg\Ui gYb`"D`Ø`h`n`]Wk`j Yf`c`f`X]Y`: U\ fYf]b`]b`Y]bYf
[YZ\`f`]Wk`Yb`?`i`fj`Y`X]Y`?`cb`h`f`c`"Y`ØVYf`]\f`: U\`fn`Yi` ["

8]Y`@&&%,`]gh`Y]bY`k`]Wk`h][Y`J`Yf_Y\fgUWk`gY`]b`XYf`F`Y[]cb`ž`X]Y
gck`c`\`ZØf`XYb`DYb`XY`j`Yf_Y\`f`U`g`Ui`Wk`ZØf`XYb`Hf`Ub`gdc`fhj`cb
; Øh`Y`fb`[Yb`i`h`h`k`]fX`"5b`Y]bYa`Di`b`_h`ž`XYf`ZØf`gY]bY`_i`fj`Yb`fY]Wk`Y
Ghf`Y`W`_`V`Y`_`Ub`bh`]gh`ž`d`f`U`h`Y`X`Y`f`A`UnXU`ž`b`U`W`X`Y`a`'X]Y`: U\ fYf]b
j`cb`XYf`Ghf`U`»`Y`UV[Y`_`ca`a`Yb`k`Uf`ž`[Y[Yb`nk`Y]`6`Äi`a`Y`i`b`X
ghØfnhY`gWk`]Y`»`]Wk`Y]bYb`<Ub[` \]bi`bhYf"

GWk YfY`J`Yf`Y`hni b[Yb`i`b`X`F`Y`hhi b[gY]bgUhn

8Yf`5i`ZdfU``k`Uf`\`Y`Zh][`i`b`X`ZØ\`fhY`X`U`ni`ž`X`U`gg`X]Y`' +!`Å\`f][`Y
gWk`Yf`j`Yf`Y`h`h`k`i`f`XY`"I`a`[`Y`\`Y`b`X`k`i`f`XY`Y]b`F`Y`h`i`b[`g`k`U[`Y`b
[`Y`fi`Z`Y`b`ž`X`Y`f`g]Y`]b`g`b`Å`W`g`h`Y`?`f`Ub`_`Y`b`\`Ui`g`V`f`U`W`k`h`Y`" `≠`f
;`Y`gi`b`X`\`Y]h`gni`gh`Ub`X`]gh`X`Y`fn`Y]h`i`b`V`Y`_`Ub`bh`ž`X`c`W`k`X`Y`f`9]bgUhn`j`cb
:`Yi`Y`fk`Y`\`f`i`b`X`F`Y`h`i`b[`g`_`f`Å`ž`h`Y`b`n`Y][`h`ž`k`]Y`Y`fb`gh`X]Y`G]h`i`U`h]c`b
k`Uf"

6Y]`X`Y`a`'I`b`ZU``Y`b`h`gh`Ub`X`Y]b`Y`f`\`Y`V`]Wk`Y`g`G`U`W`k`g`W`U`X`Y`b`]b`<`Ø`Y`

j cb`Yhk U'+\$\$\$\$'9i fc"8Ug': U\fnYi [`k Uf`b]W\h'a Y\`fZU\fvYfY]h
i bX`a i gghY`UV[YgW\`Yddh`k YfXYb"8]Y`GhfU» Ybj Yf\`A`hb]ggY
_ObbhY`XUni`VY][YhfU[Yb`\UVYbž`XUgg`X]Y': U\fyf]b`j cb`XYf
: U\fvU\b`UV_Ua ž`Y]b`l a ghUbXž`XYf`VY]'gc`W\`_i fj YbfY]W\Yb
GhfYW_Yb`cZh`Y]bY`F c`Y`gd]Y`h"

I fgUW\Yb`i bX`5i gk]f`_i b[Yb`Ui Z`X]Y
J Yf`_Y`f`gg]W\Yf`Y]h

J Yf`_Y`f`gUi Z`ca a Yb`i bX`X]Y': Yca Yhf]Y`XYf`GhfYW_Y`a UW\Yb
Y]bY`Yf\`O\hY`J c`fg]W\h`i bYf`A`gg`]W\`"5b`gc`W\Yb`GhY`Ybž`Ub`XYbYb
X]Y`?i fj YbfUX]Yb`Yb[`g]bXž`]gh`Yg`ZØf`5i hcZU\`fYf`VYgc`bXYfg
k]W\h][ž`]\fy': YgW\k]bX][_Y]h`ni`_c`bhfc`]YfYb`i bX`Ui Za Yf`gUa
ni`ZU\`fYb"8Yf`J c`fZU`k]fZh`Y]b`@]W\h`Ui Z`X]Y`B`chk YbX][_Y]h`j cb
G]W\Yf`Y]hga U» bU\`a Ybž`i a`gc`W\Y`l bZ`A`Y`]b`Ni`_i bZh`ni
j Yf`\]bXYfb"

8]Y`Dc`]nY`k]fX`j c`fUi gg]W\h`]W\`k Y]hYfY`9fa]h`i b[Yb`Y]b`Y]hYbž
i a`X]Y`[YbUi Yb`l a gh`A`bXY`ni`_`A`fYbž`X]Y`ni`X]YgYa`l bZU`
ZØ\`fhYb"8]Y`5i Z`_`A`fi b[`gc`W\Yf`J c`fZ`A`Y`]gh`Yb`hgW\Y]XYbX`ZØf`X]Y
J YfVYggYfi b[`XYf`J Yf`_Y`f`gg]W\Yf`Y]h`Ni`XYa`_`ObbhYb
K UfbgW\]XYf`cXYf`5bdUggi b[Yb`XYf`GhfU» YbZØ\`fi b[`]b`6YhfUW\h
[Ync[Yb`k YfXYbž`i a`5i hcZU\`fYf`VYggYf`ni`g`W\`Ø`hnYb"

I bZ`A`Y`a]h`J Yf`Y`hnhYb`g]bX`]a a Yf`Y]b`VYXUi Yf`]W\Yf`HY`]`XYg
GhfU» Ybj Yf`_Y`f`g" `k]Yk Y]h`g]W\`XYf`U`_hi Y`Y`J c`fZU`Ui Z`X]Y
Øfh`]W\Y`J Yf`_Y`f`gdc`]h]`_Ui gk]f`_Yb`k]fX`ž`V`Y]Vh`UVni`k UfhYb" `B`UW\
gc`W\Yb`9fY][b]ggYb`a ØggYb`A U» bU\`a Yb`ni`f`5i Z`_`A`fi b[`i`bX
GYbg[V`]g]Yfi b[`XYf`5i hcZU\`fYf`gck]Y`a Ø[`]W\Y`Y`bXYfi b[Yb`Ub
XYf`b`ZfUghfi`_hi`f`]b`XYf`F`Y[]cb`X]g`_i h]Yfh`k YfXYbž`i a`X]Y
J Yf`_Y`f`gg]W\Yf`Y]h`bUW\`U`h][`ni`[Yk`A`\`f`Y]ghYb"

6YfØW`_g]W\h][i b[`XYf`J Yf`_Y`f`gg]W\Yf`Y]h

Gh`A`X`hY`i bX`G`W\`i W\hYb`\UVYb`cZh`]\fY`Y][YbYb
<YfUi gZc`fXYfi b[Ybž`k Ybb`Yg`i a`X]Y`G]W\Yf`Y]h`Ui Z`XYb`GhfU» Yb
[Y\`h`A`h]X`Ya`ghY][YbXYb`J Yf`_Y`f`gUi Z`ca a Yb`Ui Z`XYb`GhfU» Yb

XYfFY[]cb'k]fX'Yg'ni bY\ a YbX'k]W h][Yfž'dfÄj Ybh]j Y
A U» bU\ a Yb'ni 'Yf[fY]ZYb"8 Uni '[Y\ Òfh'X]Y 'A Ò[']W _Y]hž
; YgWk]bX][_Y]hgVY[fYbni b[Yb'ni 'h\Ya Uh]g]YfYb'i bX
GW i 'i b[Yb'ZØf'5i hcZU\ fYf'Xi fW ni ZØ\ fYbž'i a 'g]Y'ØVYf'X]Y
; YZU\ fYb'_i fj YbfY]W Yf'GhfYW_Yb'Ui Zni '_ÄfYb"

8 Ug'U_hi Y''Y'9fY][b]g'nY][h'XYi h]W ž'XUgg'YXYf
J Yf_Y\ fghY]'bY\ a Yf'J YfUbhk cfhi b['hfU[Yb'a i gg'i bX'XUgg
k Y]hYfY'5bgfhYb[i b[Yb'i bhYfbca a Yb'k YfXYb'gc''hYbž'i a 'X]Y
G]W Yf\Y]h'U''Yf'Ui ZXYb'GhfU» Yb'ni 'j YfVYggYfb"

J Yf_Y\ fgg]W Yf\ Y]h'i bX' i bZU''ghUh]gh]_Yb']b
8 Yi hgW 'UbX

J Yf_Y\ fgi bZÄ''Y'g]bX'Y]b'VYXYi hYbXYg'5b'Y[Yb']b'8 Yi hgW 'UbXž
i bX'X]Y'GhUh]gh]_Yb'nY][Ybž'XUgg'X]Y'NU\ ''XYf'J Yf_Y\ fghchYb']b
XYb''YhnhYb' :U\ fYb']a '5''[Ya Y]bYb' [Ygi b_Yb']gh''@Ui h'XYa 'i
**GhUh]gh]gW Yb'6i bXYgUa h'k i fXYb']a ' :U\ f'&\$&%']b
8 Yi hgW 'UbX'&") * &'A YbgW Yb'VY]'J Yf_Y\ fgi bZÄ''Yb' [YhÒhYhž'k Ug
Y]bYa 'FØW[Ub['j cb'Yhk U'*ž' 'DfcnYbh']a 'J Yf['Y]W 'ni a 'J cf'U\ f
Ybhgd]W h"8]YgY'9bhk]W_i b[Yb'g]bX'XUg'9f[YVb]g'X]j YfgYf
A U» bU\ a Yb'ni f'J YfVYggYfi b['XYf'J Yf_Y\ fgg]W Yf\ Y]hž
Y]bgW 'Y]» 'W '5i Z_Äfi b[g_Ua dU[bYbž'ghfYb[YfYf
J Yf_Y\ fg[YgYhY'i bX'Yf\ Ò\ hYf'Dc']nY]dfÄgYbn'Ui ZXYb'GhfU» Yb"**

8 YbbcW 'g]bX' i bZÄ''Y'k]Y'XYf'_Øfn']W ']b'K c'dYfhg\Ui gYb
[YgW Y\ Yb'Y]b' hfU[]gW Yg'6Y]gd]Y''ZØf'X]Y'Zc fhk Ä\ fYbXY
; YZÄ\ fXi b['j cb'J Yf_Y\ fghY]'bY\ a Yfb"': U_hc fYb'k]Y
; YgWk]bX][_Y]hgØVYfgW fY]hi b[Ybž'5V'Yb_i b[Yb'Xi fW
Ga Ufhd\cbYg'cXYf'Ui W 'gW 'YW h[Yk UfhYhY': U\ fnYi [Y' hfU[Yb
k Y]hYf\]b'ni 'J Yf_Y\ fgi bZÄ''Yb'VY]"9g']gh'k]W h][ž'XUgg': U\ fYf
ghYhg'k UW gUa 'g]bX'i bX'X]Y'J Yf_Y\ fgfY[Y'b'Y]b\ U'hYb"

A U» bU\ a Yb'ni f'J YfVYggYfi b['XYf
J Yf_Y\ fgg]W Yf\ Y]h

I a 'X]Y'J Yf_Y\ fgg]W Yf\ Y]h'Ui ZXYi hgW Yb'GhfU» Yb'k Y]hYf'ni

Yf\Ò\Ybž\UVYb`nU\`fY]WXY`GhAXhY`i bX` ; Ya Y]bXYb`j YfgW]YXYbY
`b]h]Uh]j Yb` [YghUfhYh`8Uni` [Y\ÒfYb`X]Y``bghU`Uh]cb`j cb`a Y\ f
J Yf_Y\fg`Y]hgmghYa Ybž`X]Y`J YfVYggYfi b[`XYf
GhfU» Yb]bZfUghfi `hi f`gck]Y`X]Y` : ÒfXYfi b[`ÒZZYbh]WXYf
J Yf_Y\fga]hhY`ž`i a` `XYb``bX]j]Xi U`j Yf_Y\`f`ni` fYXi n]YfYb`"J]Y`Y
?ca a`i bYb`gYhnYb`Ui W` ; YgWk]bX][_Y]hg_cbhfc`Yb`Y]bž`i a
HYa dcg0bXYf`ni f`J YfUbhk cfhi b[`ni`n]Y\Yb`"

9]b`k Y]hYfYg`k]W]h][Yg`9`Ya Ybh`g]bX`5i Z_`Àfi b[g_Ua dU[bYb
ØVYf`X]Y` ; YZU\`fYb`j cb`5V`Yb`_i b[Yb`Ua`GhYi Yf`8]YgY
?Ua dU[bYb`f]W]hYb`g]W]b]W]h`bi f`Ub`↑ b[Y` : U\`fYfž`gcbXYfb
j Yfgi W]Ybž`XUg`6Yk`i gghgY]b`]bbYf\U`V`U`Yf`5`hYfg[fi ddYb`ni
gW]ÀfZYb`"9g`k]fX`Ui W`ni bY\`a YbX`K Yfh`Ui ZGW]i`i b[Yb`i bX
G]W]Yf\Y]hghfU]b]b[g`ZØf`5i hcZU\`fYf` [Y`Y[hž`X]Y`dfAj Ybh]j Y
A U» bU\`a Yb`ZØfXYfb`"

DgmW c`c []gW Y`5gdY_hY`j c b J Yf_Y\fgi bZÀ`Yb

9g]gh`Ui W`fY`Yj Ubhž`X]Y`dgmW c`c []gW Yb`5i gk]f`_i b[Yb`j cb
J Yf_Y\fgi bZÀ`Yb`ni` VYhfUW]hYb`" , VYf`YVYbXY`Y]bYg`gW]k YfYb
l bZU`gž`k]Y`X]Y`" +!`À\`f][Y` : fUi`]a` VYgU[hYb`J cfZU`ž`_ØbbYb
\`Ai Z][`i bhYf`dchgfhfUi a Uh]gW]Yb`6Y`Ughi b[gghÒfi b[Yb`fDH6GŁ
`Y]XYb`"@Ui h`Y]bYf`Ghi X]Y`j cb`XYf`8Yi hgW]Yb` ; YgY`gW]UZh`ZØf
? UfX]c`c []Y`VY`Y[Yb` : cfgW]i b[Ybž`XUgg`Yhk U`%\$`V]g`%)` DfcnYbh
XYf`A YbgW]Ybž`X]Y`Y]bYb`gW]k YfYb`J Yf_Y\`fgi bZU`Yf`Y]XYbž`Ub
DH6G!Gma dhca Yb`Y]XYb`"8]YgY`Gma dhca Y`_ØbbYb`ghUf_
j Uf]]YfYb`i bX`fY]W]Yb`j cb`5b[ghni ghAbXYb`V]g`_\]b`ni
GW]`UZghÒfi b[Yb`"

9g]gh`XU\`Yf`j cb` [fc» Yf`6YXYi hi b[ž`XUgg`X]Y`6YhfcZZYbYb`Ni [Ub[
ni`dgmW c`c []gW Yf`l bhYfghØhni b[`Yf\U`hYb`"9]bY`ZfØ\`nY]h][Y
`bhYfj Ybh]cb`_Ubb`\Y`ZYbž`X]Y`Ub[Zf]gh][Yb`5i gk]f`_i b[Yb`Y]bYg
l bZU`g`ni`a`]XYfb`i bX`XYb`<Y]i b[gdfcnYgg`ni`ZØfXYfb`"

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY